

Spis treści/ Inhaltsverzeichnis:

Wstęp. Die Einleitung.	7
Jak realizowaliśmy projekt „Pomniki”. Wie wir das Projekt „Denkmäler” realisiert haben.	9
„Pomniki kulturowe i przyrodnicze w przestrzeni gminy Chrzastowice” Wycieczka rowerowa do wybranych miejsc. Wrzesień 2003. „Kultur- und Naturdenkmäler im Raum der Gemeinde Chronstau”. Fahrradtour zur ausgewählten Plätzen September 2003.	15
Chrzastowice w Górnym Śląsku i Europie Środka. Referent pan Wojciech Czech. Spotkanie w Chrzastowicach . Wrzesień 2003Chronstau in Oberschlesien und in Mitteleuropa. Referent Herr Wojciech Czech. Treffen in Chronstau. September 2003.	16
„Chrzastowice w wiekach średnich”. Referent prof. Joanna Rostropowicz. Spotkanie w Chrzastowicach. Październik 2003. „Chronstau im Mittelalter”. Referent Prof. Joanna Rostropowicz. Treffen in Chronstau. Oktober 2003.	17
„Tożsamość górnośląska. Kondycja rodziny”. Referent pan Ewald Stefan Pollok. Spotkanie w Chrzastowicach. Listopad 2003. „Oberschlesische Identität. Kondition der Familie”. Referent Herr Stefan Ewald Pollok. Treffen in Chronstau. November 2003.	27
„Walory gminy Chrzastowice w obiektywie”. Referent pan Konrad Mientus. Spotkanie w Dębciu. Luty 2004. „Vorteile der Gemeinde Chronstau im Objektiv”. Referent Herr Konrad Mientus. Treffen in Dembio. Februar 2004.	27
„Dzieje kościołów i życia religijnego gminy Chrzastowice”. Referent prof. Joanna Rostropowicz Spotkanie w Dębskiej Kuźni. Marzec 2004. „Geschichte der Kirchen und des religiösen Lebens der Gemeinde Chronstau”. Referent Prof. Joanna Rostropowicz. Treffen in Dembiohammer. März 2003.	35
„Materialne dziedzictwo kulturowe okolicy Chrzastowic. Kolekcjonerstwo”. Referent pani Maria Kwiecińska. Spotkanie w Dańcu. Kwiecień 2004. „Materielles Kulturerbe der Chronstauer Gegend. Sammlung”. Referent Frau Maria Kwiecińska. Treffen in Danietz. April 2004.	47
„Dramat w Chrzastowicach i okolicach Opola - Świadkowie wydarzeń i ich relacje” Referent pan Oswald Ciolek. Spotkanie w Chrzastowicach. Maj 2004. „Das Drama des Jahres 1945 in Chronstau und des ganzen Oppelner Landes”. Referent Herr Oswald Ciolek. Treffen in Chronstau. Mai 2004.	55

Relacja Pani Hadulla, wdowy po nauczycielu Jakobie Hadulla z Chrzastowic. Wyciąg z jej pamiętnika na temat wydarzeń z roku 1945. Erlebnisbericht der Frau Hadulla Witwe des früheren Hauptlehrers in Chronstau Jakob Hadulla. Auszug aus ihrem Tagebuch über die Ereignisse im Jahr 1945.	73
„Czy wolno burzyć pomniki?” Referenci: dr Sławomir Tkacz oraz D. Klimas. Spotkanie w Chrzastowicach. Czerwiec 2004.	77
Uroczystość odsłonięcia tablic upamiętniających żołnierzy niemieckich spoczywających na cmentarzu w Chrzastowicach. Referat wygłoszony przez długoletniego przewodniczącego koła DFK w Chrzastowicach Józefa Dudę.	101
Referat wygłoszony przez, Konrada Mientusa. Założyciela Izby Muzealnej w Dańcu.	103
Referat wygłoszony przez Pana Bernarda Gaida, Przewodniczącego Związku Niemieckich Stowarzyszeń Społeczno – Kulturalnych w Polsce.	105
Gmina Chrzastowice dzisiaj. Die Gemeinde Chronstau heute.	111
Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej. Haus der Deutsch-Polnischen Zusammenarbeit	114
Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej - projekt Domu Współpracy Polsko-Niemieckiej. „Historia lokalna na przykładzie wybranych powiatów, miast i gmin” Haus der Deutsch – Polnischen Zusammenarbeit- Ein Projekt des Hauses der Deutsch-Polnischen Zusammenarbeit. „Lokale Geschichte am Beispiel ausgewählter Kreise, Städte und Gemeinden”.	115